

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 19.11.2008
COM(2008) 785 окончателен

2007/0187 (COD)

**СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА
ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

съгласно член 251, параграф 2, втора алинея от Договора за ЕО

относно

**общата позиция на Съвета по отношение на приемането на предложение за
Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива
80/181/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки
относно мерните единици**

**СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА
ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

съгласно член 251, параграф 2, втора алинея от Договора за ЕО

относно

общата позиция на Съвета по отношение на приемането на предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 80/181/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно мерните единици

1. КОНТЕКСТ

Дата на предаване на предложението на Европейския парламент и на Съвета 10 септември 2007 г.
(документ COM(2007)510 - 2007/0187(COD)):

Дата на становището на Европейския икономически и социален комитет: 12 декември 2007 г.

Дата на становището на Европейския парламент на първо четене: 29 ноември 2007 г.

Дата на предаване на измененото предложение: Не се прилага

Дата на политическото споразумение (записано като точка А от дневния ред на Съвета по земеделие): 15.7.2008 г.

Дата на приемане на общата позиция (в Съвета): 18.11.2008 г.

2. ЦЕЛ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО НА КОМИСИЯТА

Директива 80/181/ЕИО хармонизира законоустановените мерни единици за изразяване на количества на територията на Европейския съюз, в съответствие с Международната система на единиците (SI), приета от Общата конференция по мерките и теглилките (ГКМТ), създадена с Конвенцията за метъра, подписана в Париж на 20 май 1875 г.

Директивата осигурява общ подход в съответствие с международните стандарти въз основа на член 95 от Договора за ЕО, като по този начин премахва бариерите за търговията в рамките на вътрешния пазар, дължащи се на различия в мерните единици.

Предложеното изменение на Директива 80/181/ЕИО цели да продължи настоящите практики, като:

- Разрешава за неограничен период употребата на допълнителни показания. Това ще осигури продължаване на прилагането на настоящите практики и ще позволи да се

запази гъвкавост по отношение на използването на неметрични единици в случаите, когато метрични единици не съществуват, например в случая с двукомпонентното измерване в информатиката („битове“, „байтове“).

- Прибави новата SI единица за каталитична активност („катал“), приета от Общата конференция по мерките и теглилките.
- Позволи на Обединеното кралство и Ирландия да продължат прилагането на ограничените изключения по отношение на някои уточнени употреби на „пинта“, „миля“ и „тройунция“ предвид липсата на въздействие на тези изключения върху трансграничната търговия и принципа на субсидиарност, като същевременно отмени изключението за употребата на мерната единица „акър“ за регистриране на земя, което вече не се прилага.
- Внесе уточнението, че обхватът на директивата е изцяло в съответствие със съществуващите Договори, без да посочва конкретните области, към които директивата се прилага.

3. КОМЕНТАРИ ОТНОСНО ОБЩАТА ПОЗИЦИЯ

3.1 Общи забележки по общата позиция

Съветът подкрепи предложението на Комисията, при условие че бъдат внесени редица технически изменения, които отразяват развитията в международните стандарти във връзка с мерните единици и клауза за представяне на доклад и, при необходимост, преразглеждане, след 10 години.

3.2 Предложени от Европейския парламент изменения, които Комисията е приела изцяло, частично или принципно и които са включени изцяло, частично или принципно в общата позиция

Няма предложени изменения от Европейския парламент.

3.3 Предложени от Европейския парламент изменения, които не са включени в измененото предложение и не са включени в общата позиция

Няма предложени изменения от Европейския парламент.

3.4 Изменения на първоначалното предложение, внесени от Комисията в измененото предложение и включени в общата позиция

Не е внесено изменено предложение.

3.5 Други изменения, внесени от общата позиция на Съвета спрямо първоначалното предложение

С общата позиция в първоначалното предложение бяха внесени следните елементи, предимно от техническо естество:

Заличаване на думите „за постоянно“ в съображение 3.

В съображение 4 замяна на „ще“ с „могат да“ и преномерирането му в съображение 6.

Преномериране на съображения 5, 6 и 7 съответно на съображения 8, 10 и 12.

Добавяне на съображение 7 и член 1, параграф 5, букви б), в) и г) с цел да се приспособят определенията за „радиан“ и „стерадиан“ и да бъдат включени в член 1, параграф 5, буква д), отразяващ премахването на допълнителните показания от международната система SI в съответствие с международния стандарт, договорен през 1995 г.

Добавяне на съображение 9 и член 1, параграф 5, буква а) с цел да се актуализира определението за „келвин“ в съответствие с международния стандарт, договорен през 2007 г.

Добавяне на съображение 11 и заличаване в член 2, параграф 1, първа алинея на думите „като предоставят същевременно таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива“, с което да се отмени изискването държавите-членки да осигуряват таблици на съответствието. Това изменение ще бъде предмет на изявление от страна на Комисията, вж. точка 5 по-долу.

Добавяне на съображение 4, за да се подчертае важността на популяризирането на системата SI, както и съображение 5, посочващо заинтересоваността на ЕС от отваряне към външни пазари единствено за продукти, етикетирани в съответствие със SI. Последните две съображения обосновават необходимостта от член 1, параграф 4 относно клауза за представяне на доклад и, при необходимост, преразглеждане от страна на Комисията не по-късно от 2019 г.

В член 1 преномериране на параграф 4, букви а), б) и в) в параграф 5, букви д), е) и ж) съответно.

Член 1, параграф 4, буква а) (преномериран на член 1, параграф 5, буква д)) повтаря изцяло точки 1.2.2 и 1.2.3 от глава I на приложението, със следните единствени промени:

- Промяна на заглавието на точка 1.2.2 от „Производни единици в системата SI“ на „Общо правило за производните единици в системата SI“.
- Вмъкване в таблицата под точка 1.2.3 на два нови заглавни реда за „радиан“ и „стерадиан“ (виж точката относно добавяне на съображение 7 по-горе), както и на първоначално предложения ред за „катал“ в края.

4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Комисията подкрепя общата позиция.

5. ИЗЯВЛЕНИЕ ОТ СТРАНА НА КОМИСИЯТА

Що се отнася до осигуряването от държавите-членки на таблици на съответствието, на 12.12.2007 г. Комисията направи пред КОРЕПЕР следното изявление:

Изявление на Комисията относно съображение 6а и член 2, параграф 1:

„Комисията припомня своята позиция относно създаването от държавите-членки на таблици на съответствието, които да показват връзката между мерките по

транспонирането, предприети от държавите-членки, и директивата в интерес на гражданите, на по-доброто регулиране и прозрачността, а и с оглед на подпомагането на проверката за съответствие на националните правила с разпоредбите на Общността.

В този случай Комисията не възпрепятства постигането на споразумение със Съвета с оглед на успешното приключване на междуинституционалната процедура по това досие. Комисията обаче се надява, че този въпрос от хоризонтално естество ще бъде разгледан съвместно от институциите.“